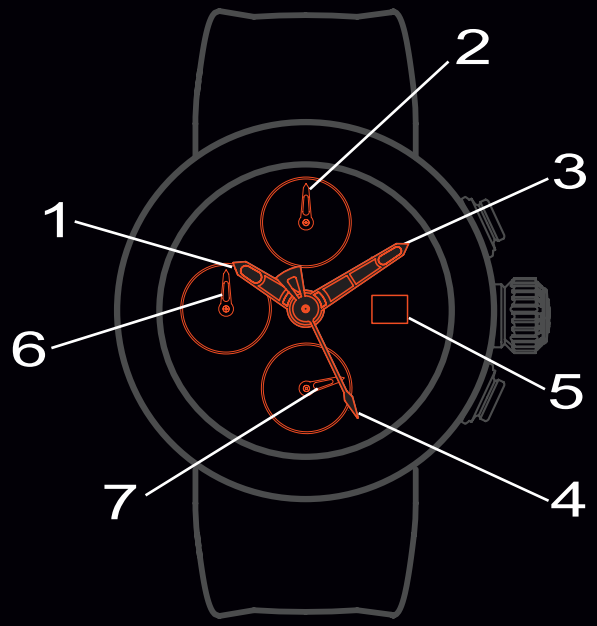
HYSEK

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

Automatic chronograph
Chronographe automatique

ABYSS
40

HYSEK



1 Hours hand
Aiguille des heures

2 30 minutes hand
Compteur 30 minutes

3 Minutes hand
Aiguille des minutes

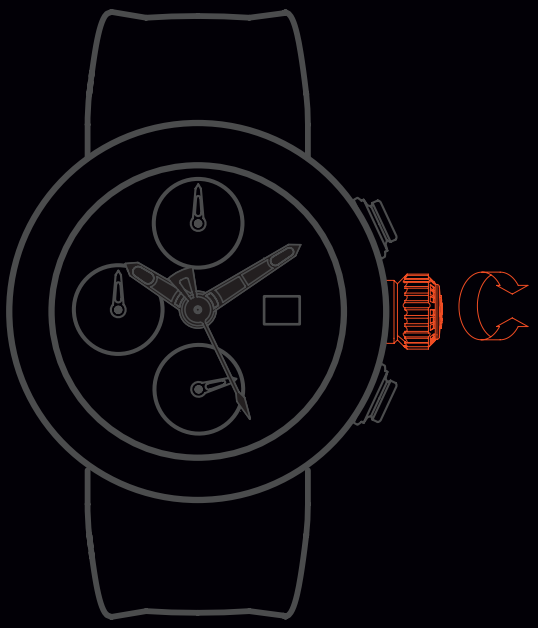
4 Seconds hand
Aiguille de petite seconde

5 Date
Date

6 Direct-drive
Trotteuse

7 12 hours counter
Compteur 12 heures

HYSEK



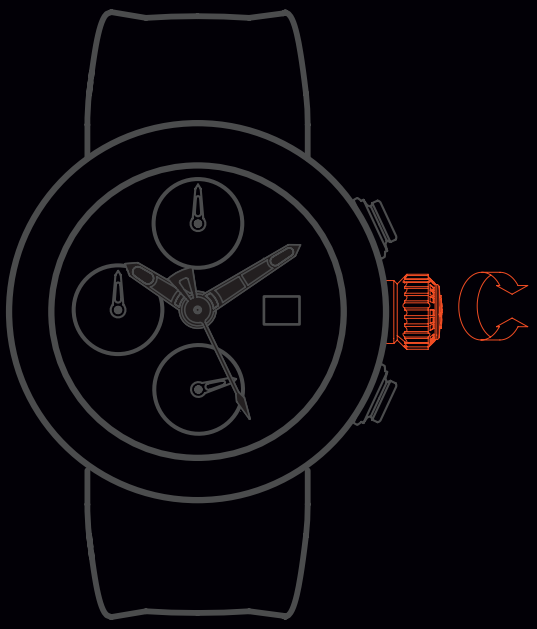
Manual Winding-Mechanism

Wind the watch by turning the crown clockwise.

Remontage manuel

Procédez au remontage manuel en tournant la couronne dans le sens horaire.

HYSEK



Adjusting the date

Pull the crown out one notch and turn clockwise or anticlockwise until the desired date appears.
Push back the crown after use.

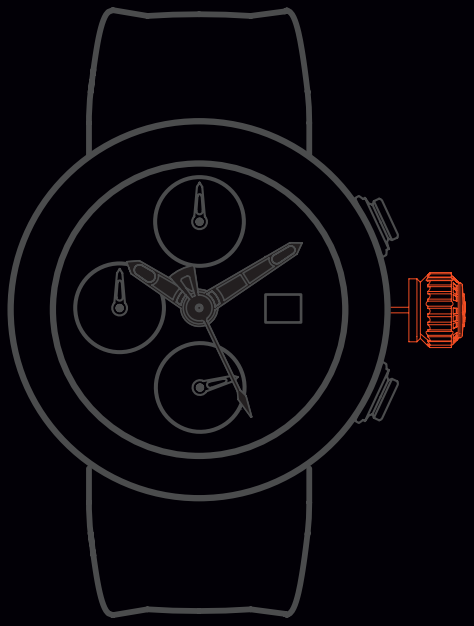
Remark:
The date changes as the hour hand passes midnight.
Do not change the date when the watch is showing a time between 8 pm and 1 am. The watch's automatic date change mechanism engages during this time period and the movement could be damaged.
It is necessary to settle the date for all months at least 31 days.

Réglage de la date

Tirer la couronne d'un cran puis la tourner dans le sens désiré jusqu'à ce que la date désirée apparaisse.
Repousser la couronne après utilisation.

Remarque:
La correction de la date s'effectue lors du passage à minuit de l'aiguille des heures.
La correction de la date ne doit pas être effectuée lorsque la montre indique une heure comprise entre 22h00 et 01h00. Le mécanisme du changement automatique de la date s'enclenche pendant ce laps de temps et le mouvement pourrait être endommagé.
Une remise à la date est nécessaire après les mois de moins de 31 jours.

HYSEK



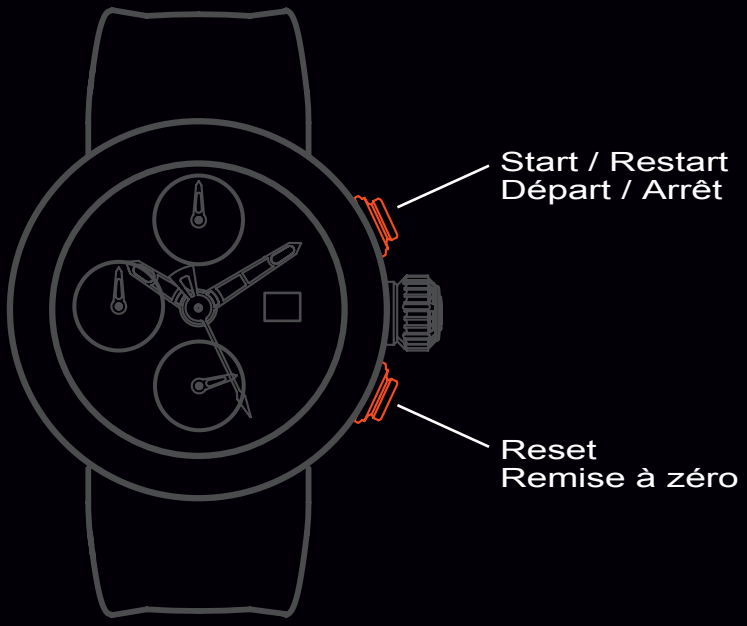
Setting the time

Pull the crown out two notches and turn clockwise or anticlockwise.
The seconds hand is stopped.
Push back the crown after use.

Mise à l'heure

Tirer la couronne de deux crans et tourner dans le sens désiré.
L'aiguille des secondes s'arrête.
Repousser la couronne après utilisation.

HYSEK



Timing Mode

Press push-button “Start/Stop” to alternately start and stop the chronograph hands.
A single press on the “Reset to zero” push-button returns the 12 hours, the 30 minutes and the 60 seconds counters to zero.

Utilisation du chronographe

Appuyer sur le poussoir “Départ/Arrêt” pour alternativement activer et stopper les aiguilles du chronographe. Une simple pression sur le poussoir « Remise à zéro » permet de remettre les compteurs des heures, des minutes et des secondes à zéro.

HYSEK

MANUFACTURE HYSEK SA

HORLOGERIE & MÉCANIQUE GRAND LUXE

Chemin de la Vignette 1 CH-1167 Lussy-sur-Morges
Phone +41 21 803 01 02 Fax +41 21 803 19 29
www.hysek.com

SWITZERLAND